



„Múzsám vérében méreg van.”

„Gyakran mondják: »bármilyenek mutatkoznak is az uralkodók,
mindegyik megkívánja, hogy hízelegjenek neki«. Próbáljuk meg megfordítani ezt,
és mondjuk így: Még ha meg is engedik nekünk az uralkodók,
hogy az igazságot szóljuk, úgysem tesszük meg.”

„Emeld fel a sírkövet! Hiszen Pyrrha, a Pannónia Gráciája, /
itt nyugszik e márvány alatt. / Ó jaj! Mit látok? Gennyet, csupasz csontokat,
rothadást, / tomboló pestist, szálló bűzt és borzalmat. / Zárd vissza a sírkövet!
Nem, Pyrrha, aki Pannónia Gráciája, / nem nyugszik e márvány alatt.”

„Ó, istennő, aki egykor az elmék és a lelkek uralkodója voltál, /
mondd, hol vagy most, Filozófia? / Az egykor erényes és tiszteletre méltó filozófia
/ sok tanítványt tudhatott maga körül. / Most azonban, miután helyét egy romlott
istennő foglalta el, / ahány levél van az erdőben, annyi bölcsét vélünk látni. /
Mert bárki, aki gonosz eszközökhöz bátrabban mer nyúlni, /
ma már a nép ítélete szerint filozófusnak számít.”

„...amint az emberi elme / Istenné emeli önmagát,
Saját ostobaságának áldozatává válik.”

„De mégis, mit keres itt, Parnasszus erdejében / E keserű, sápadt, vak, kegyetlen és
irigy Halál? / Sem Parnasszus ligetei, sem e hegy lakói, / Sem a költők,
sem a kilenc Múza, / Sem a babérkoszorús szent hegy nem tűri meg a halált. /
Phoebus élni fog, s a Múzsák népe dalolni fog, / Parnasszus berke élni fog,
s élnek majd mindazok, / Kik e helyhez méltó verseket írnak:
itt nincs hatalma a Halálnak!”



UNIVERSITAS KIADÓ
BUDAPEST

Irodalomtörténeti Közlemények

Az Irodalomtudományi Kutatóintézet folyóirata

2025/5

5

2025

ItK

Nőalakok
Neolatin irodalom
Bessenyei György
Nagyidai cigányok
Világvége